

제 2 단계 안내 COVID-19/코로나바이러스: 여행 안내

제2단계 중에는 비필수적인 수도권 외부 여행은 하지 않을 것을 권고합니다. 여행은 COVID-19/코로나바이러스 감염 및 전파 확률을 높이므로 집에 있는 것이 본인과 다른 사람을 보호하는 최선의 방법입니다.

COVID-19/코로나바이러스 증상을 경험하는 모든 개인이나 COVID-19/코로나바이러스 진단을 받은 사람에게 노출된 사람은 타인에 대한 노출 위험을 고려하여 여행을 하지 않아야 합니다. COVID-19/코로나바이러스 증상에 포함되는 증상: 열(주관적인 기준 또는 화씨 100.4(섭씨 38도), 오한, 기침, 숨 가쁨, 호흡 곤란, 피로, 근육통이나 몸살, 두통, 전에 없던 미각 또는 후각의 상실, 인후통, 코 막힘 또는 콧물, 메스꺼움 또는 구토, 설사, 기타 신체적 불편함.

2020년 3월 30일 시장 명령 2020-054에 따른 “필수 여행”은 다음과 같이 정의됩니다.

- 필수 사업 운영 장소로의 이동, 필수 정부 기능 유지를 위한 이동을 포함한 필수 활동, 필수 정부 기능, 필수 사업, 최소 기본 운영에 관련된 여행
- 노인, 미성년자, 부양가족, 장애인, 기타 취약자를 돌보기 위한 여행
- 예배당을 방문하기 위한 여행
- 가족 장례식에 참석하기 위한 여행
- 가족과 관련된 긴급 상황을 위한 여행
- 원거리 학습 자료와 식사, 기타 관련 서비스를 제공받기 위한 목적의 교육 기관 방문
- 필수 활동을 위한 특별구 통근, Washington, DC의 거주지로 돌아가기 위한 여행, Washington, DC 외부에 거주하는 사람이 집에 돌아가기 위한 여행
- 법률 집행이나 법원 명령에 따라 필요한 여행
- 수도권 지역 내 여행
- 비필수 여행은 휴가, 수학여행, 스포츠 경기, 업무 컨퍼런스를 예로 들 수 있습니다.

2020년 11월 6일, Bowser 시장은 격리 기반 여행 정책에서 검사 기반 여행 정책으로 변경한 개정된 여행 권고를 제정하는 [시장 명령 2020-110](#)을 발표했습니다. 최근 COVID-19/코로나바이러스 검사를 광범위하게 진행할 수 있게 되면서 이 방식이 적절해졌습니다.

참고 사항: 이 안내문에서 사용되는 “격리”라는 용어는 고위험 여행 상황에서의 격리만 지칭합니다. 개정된 검사 기반 여행 명령은 어떠한 경우에도 COVID-19/코로나바이러스 확진자에게 노출된 것으로 확인되어 격리 지시를 받은 개인에 대한 “격리 외 검사”로 해석될 수 없습니다. 확진자에게 노출된 것으로 확인되어 격리 중인 개인은 반드시 14일 격리 기간을 온전히 지키고 [COVID-19/코로나바이러스 확진을 받은 사람과의 접촉에 관한 안내](#)(coronavirus.dc.gov/healthguidance)에 명시된 모든 지침을 따라야 합니다.

여행을 계획할 때 다음을 고려하십시오.

- 본인과 타인이 여행을 하는 위험성이 여행의 편익보다 높은지 판단해야 합니다.
- 방문하시는 곳에 COVID-19/코로나바이러스가 확산되고 있다면 여행 시 감염되어 본인의 가족에게 옮길 수 있습니다.

- COVID-19/코로나바이러스가 지역사회 내에 확산되고 있다면, 본인에게 증상이 없더라도 여행 시 다른 사람들에게 전파할 수 있습니다.
- 노인과 기저질환이 있는 사람은 COVID-19/코로나바이러스로 인한 **합병증 발생 위험이 높아지며** 주의해야 합니다.
- 증상이 있거나 COVID-19/코로나바이러스 확진자와 밀접하게 접촉했다면 여행하지 마십시오.
 - **밀접 접촉**이란 이십사(24) 시간 안에 누군가와 육(6)ft/이(2)m 이내의 거리를 두고 총 십오(15) 분 이상 함께 있었던 경우로 정의됩니다.

여행 방식에 관련된 위험성:

- **항공 여행:** 항공 여행 시 보안 검색대와 공항 터미널에 머물러야 하므로 다른 사람들 및 자주 접촉하는 표면에 접촉할 수 있습니다. 비행기에서의 공기 순환 및 여과 방식으로 인해 기내에서는 대부분의 바이러스와 기타 세균이 쉽게 전파되지 않습니다. 하지만 붐비는 항공기 안에서는 사회적 거리두기가 어려우며 다른 사람 옆(육(6)ft/이(2)m 이내)에 앉아 때로는 몇 시간 동안 COVID-19/코로나바이러스 노출 위험이 높아집니다.
- **버스나 기차 여행:** 버스나 기차를 이용하여 여행할 경우 다른 사람과 육(6)ft/이(2)m 이내의 거리에 앉거나 서 있을 수 있습니다.
- **자동차 여행:** 주유, 식사, 화장실 사용을 위해 도중에 차를 세울 경우 본인과 동행자가 다른 사람과 접촉할 수 있으며 잠재적으로 오염된 표면에 접촉할 수 있습니다.
- **크루즈 선박:** 질병통제예방센터(Centers for Disease Control and Prevention, CDC)는 현재 전 세계 모든 크루즈 여행을 연기할 것을 권고합니다.

DC 방문자:

이 요건은 칠(7) 일 연속으로 10만 명당 COVID-19/코로나바이러스 확진자가 평균 10명을 넘은 주 또는 질병통제예방센터(Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 웹사이트의 COVID-19/코로나바이러스 여행 경보 3단계(고위험군)에 속한 국가에서 Washington, DC로 여행하는 모든 사람에게 적용됩니다. 이 요건이 면제되는 주의 최신 목록은 coronavirus.dc.gov/phasetwo에서 확인하실 수 있습니다. 여행 경보 정보는 CDC 웹사이트 cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/map-and-travel-notice.html에서 확인하십시오.

여행자는 DC를 방문하기 전에 다음 단계를 따라야 합니다.

- 방문자는 여행 전 72시간 이내에 **COVID-19/코로나바이러스 검사를 진행해야 합니다.**
 - 여행자가 증상이 없는 경우 COVID-19/코로나바이러스 항원 검사보다는 PRC 검사가 선호됩니다.
 - 검사 결과가 음성으로 확인되기 전까지는 여행해서는 안 됩니다.
 - 검사 결과를 기다리는 중에는 여행하지 마십시오.
 - 검사 결과가 양성이라면 격리하십시오. 여행하지 마십시오.
- COVID-19/코로나바이러스 확진자와 밀접 접촉한 경우 여행하지 마십시오.
- 개인 차량으로 여행할 것을 강력히 권고합니다.
- DC 를 3 일 이상 방문하는 경우 도착 후 3~5 일 이내에 2 차 검사 결과를 받고 음성으로 확인될 때까지 활동을 자제하십시오.
 - DC에서 양성 판정을 받은 여행자는 집으로 돌아가기 전까지 완전히 격리해야 하며, 밀접 접촉자는 반드시 14일 격리를 완료해야 합니다.

- 모든 방문자는 방문 기간 동안 본인의 COVID-19/코로나바이러스 증상을 관찰해야 합니다.
 - 증상이 나타나면 격리하고 검사를 받으십시오.
 - 검사 결과가 음성으로 나오면 예정된 활동을 계속하십시오.
 - 검사 결과가 양성이라면 격리하십시오.
- 접촉자 추적, 정책 집행, 검사 등 COVID-19/코로나바이러스 조사를 진행하고 있는 특별구 공무원들이 음성 검사 결과를 요청할 수 있습니다. 검사 결과를 보여주지 않는 방문자는 반드시 14 일간 자가 격리해야 합니다.
- 대학, 고용주, 호텔, 병원, 집회 관리 시설 및 예배당 같은 민간 기관은 시설 입장을 허용하기 전 방문자에게 최근 여행 장소를 물어보고 COVID-19/코로나바이러스 검사 음성 결과 기록을 요구할 수 있습니다.
 - 이러한 증거를 제출할 수 없는 방문자는 본 특별구에 도착한 후
 - 반드시 심사(14) 일 동안 자가격리해야 합니다.
 - 기관은 필요에 따라 다른 규정(예: 여행자 자가 격리)을 시행할 수도 있습니다.
- 검사 요건을 면제받을 수 있는 경우:
 - 메릴랜드 및 버지니아에서 온 방문자(DC 로 여행하기 전 14 일 이내에 고위험 지역으로 여행하지 않은 경우)
 - DC 에서 머무르는 시간이 24 시간 미만인 방문자.
 - 고위험 지역을 경유만 하여 DC 로 이동하는 방문자(예: 공항 또는 차량 이용). 단, 경유 중 교류 활동이나 고위험 행동을 하지 않은 경우.
- 추가 사항:
 - 필수 업무를 위해 DC 로 오는 사람들은 DC 에서 2 차 검사 결과를 받기 전에 해당 업무를 수행할 수 있습니다(단, COVID-19/코로나바이러스 증상이 없거나, COVID-19/코로나바이러스 검사 결과를 기다리는 중이거나, 최근 14 일 이내에 COVID-19/코로나바이러스 확진자에게 노출되지 않은 경우).
 - **참고:** 필수 근무자가 DC 로 출발하기 1 주일 이전에 여행 통지를 받은 경우, 여행 전에 검사를 받아야 합니다.
 - 가족 관련 긴급 상황이나 장례식을 위해 DC 로 여행하는 사람들은 검사를 받을 수 있는 상황이 아니라면 음성 검사 결과를 받을 필요가 없지만, 긴급 여행 목적과 직접 관련이 있는 활동만 제한적으로 할 수 있습니다.
 - 메릴랜드, 버지니아, 저위험 주 또는 저위험 국가에서 본 특별구를 정기적으로 방문하는 사람들도 머무는 기간이 24 시간 미만이라도 주기적으로 COVID-19/코로나바이러스 검사를 받아야 합니다.

DC 거주자:

메릴랜드, 버지니아, 저위험 주 또는 저위험 국가 이외의 지역을 여행한 후 본 특별구로 돌아오는 DC 거주자의 경우 다음을 준수해야 합니다.

- DC로 돌아온 후 14일간 일상 활동 제한 또는
- DC로 돌아온 후 일상 활동을 제한하고 3~5일 이내에 COVID-19/코로나바이러스 검사 진행
 - 증상이 있다면 검사 결과를 받을 때까지 자가 격리하십시오.
 - 검사 결과를 기다리는 동안에도 여전히 격리 권고가 적용됩니다.
- DC 거주자는 여행 후 14일간 스스로 COVID-19/코로나바이러스 증상을 관찰하고 증상이 있다면 격리하고 검사를 받아야 합니다.

- 필수 업무를 수행하기 위해 여행하는 사람들이 필수 활동(예: 식량, 의료 서비스 또는 의약품 조달)을 진행하는 동안에는 이러한 요건이 적용되지 않습니다. 이들은 14일 기간이 지나거나 COVID-19/코로나바이러스 검사 음성 결과를 받기 전까지 업무 이외의 활동을 제한해야 합니다.
- 기관/고용주는 필요에 따라 다른 규정(예: 여행자 자가 격리)을 시행할 수도 있습니다.
- 메릴랜드 및 버지니아주 여행은 면제가 적용되나 주의 다른 지역보다 위험성이 높은 지역과 여행지의 비필수 여행은 신중히 고려하십시오.

활동 제한 및 자가 관찰:

- 자가 관찰에는 하루에 두 번 체온계로 체온을 재고 COVID-19/코로나바이러스와 일치하는 증상이 나타나는지 관찰하는 과정이 포함됩니다. 체온과 증상 유무를 기록하십시오.
- 방문자의 경우 검사 요건이 충족되고 검사 결과가 음성으로 나올 때까지 주된 방문 목적으로 활동을 제한하십시오. 최대한 공공 장소를 피하십시오.
- 여행 후 돌아온 DC 거주자: 필요한 경우에만 집에서 나오고, 공공 장소에서의 모임(모든 규모)을 피하고, 가족 구성원을 포함하여 여행하지 않은 사람과의 사회적 거리두기를 통해 활동을 제한하십시오. 검사 요건이 충족되고 검사 결과가 음성으로 나올 때까지 이 지침을 지켜야 합니다.

증상이 발생할 경우:

- 다른 사람으로부터 스스로 격리하십시오.
- 의료 서비스 제공자와 상의하고 검사를 진행하십시오. 미리 전화하여 본인의 증상을 알리십시오.
- 진료/검사 등 꼭 필요한 목적이 있는 경우에만 숙박 시설/집에서 나오십시오.
- 호흡 곤란, 숨가쁨, 통증 지속, 흉부 압박감, 전에 없던 혼란, 일어나기 어려움, 입술이나 얼굴이 새파래짐 등의 응급 상황이 발생하면 911에 전화하십시오.
- COVID-19/코로나바이러스 검사가 필요할 경우 COVID-19/코로나바이러스 검사 옵션을 coronavirus.dc.gov/testing에서 이용하실 수 있습니다.
- COVID-19/코로나바이러스 진단을 받은 경우 실행해야 하는 조치에 대한 자세한 정보는 COVID-19/코로나바이러스 양성 검사자를 위한 안내(coronavirus.dc.gov/healthguidance)를 참조하십시오.

노출을 줄이기 위한 여행 물품:

- 전체 여행 기간을 위해 충분한 약품을 준비하십시오.
- 알코올 기반 손 세정제(알코올 60% 이상)를 충분히 준비하고 소지하십시오.
- 사회적 거리를 유지하기 어려운 야외를 포함한 공공장소에서 천 안면 가리개를 착용하십시오.
- 여행을 위한 음식과 물을 준비하십시오. 식당과 상점이 닫는 경우를 고려하여 상하지 않는 음식을 준비하십시오.
- 여행 숙소를 청소할 때 CDC의 청소 및 소독 안내(cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/cleaning-disinfection.html#clean-disinfect)를 참조하십시오.

주 및 지방 여행 제한을 준수하십시오.

- 최신 정보와 여행 안내는 여행 경유지와 목적지의 주 또는 지역 보건부를 확인하십시오. 주 및 지역 보건부 웹사이트 목록은 CDC 웹사이트([cdc.gov/publichealthgateway/healthdirectories/healthdepartments.html](https://www.cdc.gov/publichealthgateway/healthdirectories/healthdepartments.html))에서 확인하실 수 있습니다.
- 여행 시 주 또는 지방 정부가 외출 금지나 자택 대기 명령, 도착 시 필수 격리, 또는 주 경계 폐쇄 등의 여행 제한 조치를 내릴 수 있습니다. 여행을 하면서 새로운 소식을 확인하십시오.

해외 여행:

- 주민이 아닌 방문자의 입국 금지 또는 자가 격리 등의 여행 제한에 주의하십시오.
- 방문자 제한은 자주 변경됩니다. 해외 여행지의 계획 및 출발 전에 제한 사항을 파악하는 것이 중요합니다.
- 해외 여행을 할 경우 잠재적 여행 제한이나 중단 조치가 내려질 수 있으므로 귀국을 보장할 수 없습니다.

본 권고는 지속적으로 업데이트됩니다. 최신 정보는 정기적으로 coronavirus.dc.gov 를 방문해 주십시오.